



BOSCH



Registrirajte
svojo novo
napravo na MyBosch
in takoj izkoristite
brezplačne ugodnosti:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

Pralno-sušilni stroj

sl Navodila za uporabo in namestitev

Vaš nov pralno-sušilni stroj

Odločili ste se za pralno-sušilni stroj znamke Siemens.

Prosimo, vzemite si nekaj minut za branje teh navodil in spoznajte prednosti svojega pralno-sušilnega stroja.

Da zadostimo visokim težnjam po čim boljši kakovosti znamke Siemens, pri vsakem pralno-sušilnem stroju, preden zapusti tovarno, temeljito preverimo, ali sta njegovo stanje in delovanje brezhibna.

Nadaljnje informacije in izbor naših izdelkov, dodatne opreme in nadomestnih delov najdete na naši spletni strani www.siemens-home.bsh-group.com ali pa se obrnite na našo servisno službo.

Če navodila za namestitev in uporabo opisujejo več različic stroja, so razlike med njimi na ustreznih mestih tudi označene.



Pralno-sušilni stroj namestite šele potem, ko ste prebrali ta Navodila za namestitev in uporabo!

Pravila za prikaze

⚠ Opozorilo!

Ta kombinacija simbola in opozorila nakazuje morebitno nevarno situacijo. Neupoštevanje tega opozorila lahko privede do smrti ali poškodb.

Pozor!

To opozorilo nakazuje morebitno nevarno situacijo. Neupoštevanje lahko privede do materialne škode ali onesnaženja okolja.

Opomba / nasvet

Opombe za optimalno rabo aparata / uporabne informacije.

1. 2. 3. / a) b) c)

Postopki so ponazorjeni s številkami ali črkami.

■ / -

Naštevjanja so ponazorjena s kvadratom ali alinejo.

Vsebina

	Namen uporabe	5		Pregled programov	34
	Varnostna navodila	6		Izbirni program *	34
	Otroci/odrasli/hišni ljubljenci	6		Tabela za sušenje	37
	Namestitev	7		Škrobljenje	38
	Delovanje	9		Barvanje/razbarvanje.	38
	Čiščenje/vzdrževanje	11		Upravljanje stroja	38
	Varovanje okolja	12		Priprava stroja	38
	Embalaža/odslužen stroj	12		Izbira programa/vklop aparata	39
	Varčujte z energijo in ohranite vire	12		Nalaganje perila v boben	39
	Namesitev in priključitev.	14		Odmerjanje in dodajanje pralnih sredstev ter izdelkov za nego.	39
	Standardni pribor	14		Otroško varovalo	41
	Varnostna navodila	15		Jemanje perila iz stroja/izklop stroja	41
	Odstranitev transportnih varoval.	15		Senzorji	42
	Površina za namestitev.	16		Sistem za zaznavanje neuravnoteženosti bobna	42
	Namestitev na podlago ali trdna lesena tla.	17		Čiščenje in vzdrževanje.	42
	Namestitev in izravnava	17		Ohišje stroja/upravljalna plošča	42
	Namestitev stroja v kuhinjo.	18		Boben	42
	Izravnava	19		Odstranjevanje vodnega kamna	43
	Nameščanje tečajev vrat.	19		Predal za pralno sredstvo in ohišje	43
	Dolžine cevi in kablov.	20		Črpalka je blokirana	44
	Dovod vode	21		Odtočna cev na sifonu je zamašena	45
	Odvod vode	22		Filter v dovodni cevi za vodo je zamašen.	45
	Priklop na električno omrežje	22		Napake in ukrepi za odpravo napak	46
	Pred prvim pranjem	23		Odpiranje v sili	46
	Transport	23		Informacije na prikazovalniku	47
	Spoznavanje stroja	24		Napake in ukrepi za odpravo napak	48
	Stroj	24		Servisna služba	51
	Upravljalna plošča	25		Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)	52
	Perilo.	30			
	Priprava perila na pranje.	30			
	Priprava perila na sušenje	31			
	Detergenti in proizvodi za nego	32			
	Priporočen detergent	33			

sl



Podatki o porabi 53



Tehnični podatki 55



**Garancija na sistem
Aqua-Stop 55**



Namen uporabe

- Aparat je namenjen izključno osebni gospodinjski rabi.
- Aparata ne nameščajte in ne uporabljajte na mestu, kjer bi bil lahko izpostavljen zmrzali, in/ali na prostem. Če voda, ki je ostala v aparatu, zamrzne, obstaja nevarnost poškodb aparata. Če zamrznejo cevi, lahko razpokajo/počijo.
- Aparat uporabljajte zgolj za pranje perila v gospodinjstvu (kosi perila, primerni za strojno pranje, in volneni kosi perila za ročno pranje, upoštevajte etiketo na izdelku). Uporaba aparata v druge namene ni v skladu z namenom uporabe in je prepovedana.
- Aparat uporabljajte izključno za sušenje in osveževanje perila v gospodinjstvu (kosi perila, ki so bili oprani z vodo in so primerni za sušenje v sušilnem stroju, upoštevajte etiketo na izdelku). Uporaba aparata v druge namene ni v skladu z namenom uporabe in je prepovedana.
- Aparat je primeren za uporabo z vodo iz vodovoda ter običajnimi sredstvi za pranje in nego (primerni morajo biti za uporabo v pralnih strojih).
- Ta aparat je namenjen uporabi na območjih do največ 4000 metrov nadmorske višine.

Pred vklopom aparata:

Preverite, da aparat ni vidno poškodovan. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan. V primeru težav se obrnite na specializiranega trgovca ali na pooblaščen servis.

Preberite in upoštevajte navodila za uporabo in namestitev ter vso ostalo dokumentacijo, priloženo aparatu.

Shranite dokumentacijo za poznejšo uporabo ali morebitnega naslednjega lastnika aparata.

Varnostna navodila

Naslednje varnostne informacije in opozorila so namenjena preprečevanju poškodb in materialne škode v vaši okolici.

Pri namestitvi, čiščenju in uporabi aparata vseeno ravnajte previdno in upoštevajte previdnostne ukrepe.

Otroci/odrasli/hišni ljubljenci

Opozorilo **Življenjska nevarnost!**

Otroci in ljudje, ki niso sposobni oceniti tveganj, povezanih z uporabo aparata, se lahko poškodujejo ali znajdejo v življenjski nevarnosti. Zato upoštevajte:

- Otroci, starejši od 8 let, in ljudje z omejenimi telesnimi, senzoričnimi in duševnimi sposobnostmi oz. ljudje, ki nimajo dovolj izkušenj in znanja, lahko aparat uporabljajo le, kadar so pod nadzorom ali v primeru, da so bili poučeni o varni uporabi aparata in so razumeli morebitna tveganja pri uporabi aparata.
- Otroci se z aparatom ne smejo igrati.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata.

- Otroci, mlajši od 3 let, in hišni ljubljenci se ne smejo približevati aparatu.
- Aparata ne pustite nenadzorovanega, kadar se v njegovi bližini zadržujejo otroci ali drugi ljudje, ki niso zmožni oceniti tveganja.

Opozorilo **Življenjska nevarnost!**

Otroci se lahko zaklenejo v aparat in se tako znajdejo v življenjski nevarnosti.

- Aparata ne namestite za vrata, saj lahko ta ovirajo vrata aparata ali onemogočijo njihovo popolno odpiranje.
- Ko se življenjska doba aparata izteče, izvalcite omrežni vtič iz vtičnice, **preden** odrežete priključni kabel. Nato uničite ključavnico na vratih aparata.

Opozorilo **Nevarnost zadušitve!**

Otroci se lahko med igro z embalažo/folijo ali drugimi deli embalaže zapletejo vanje oz. si jih povežejo na glavo in se zadušijo.

Otrokom ne dovolite v bližino embalaže, folije in drugih delov embalaže.

⚠ Opozorilo**Nevarnost zastrupitve!**

Če zaužijete pralno ali negovalno sredstvo, se lahko zastrupite.

Če ga nehote zaužijete, poiščite zdravniško pomoč. Pralna in negovalna sredstva hranite zunaj dosega otrok.

⚠ Opozorilo**Draženje oči/kože!**

Stik s pralnimi ali negovalnimi sredstvi lahko povzroči draženje oči/kože.

Če pridejo oči/koža v stik s pralnim/negovalnim sredstvom, jih temeljito izperite. Pralna in negovalna sredstva hranite zunaj dosega otrok.

Namestitev**⚠ Opozorilo****Nevarnost električnega udara/požara/materialne škode/poškodb aparata!**

Napačna namestitev aparata je lahko nevarna. Poskrbite za naslednje:

- Napetost omrežja v električni vtičnici mora biti enaka nazivni napetosti, navedeni na aparatu (tipska ploščica). Priključne vrednosti in moč varovalke so navedene na tipski ploščici.

- Aparat ne sme biti priključen prek zunanje stikalne naprave, npr. programske ure, ali priključen na omrežje, ki ga program redno vklaplja in izklaplja.
- Omrežni vtič se mora prilegati varnostni vtičnici, ozemljitev pa mora biti pravilno nameščena.
- Napeljava mora imeti ustrezen prerez.
- Omrežna vtičnica mora biti vedno dosegljiva. Če to ni mogoče, je treba zagotoviti skladnost z varnostnimi predpisi tako, da se v fiksno napeljavo vgradi stikalo (vsepolno izklopno stikalo) v skladu s predpisi o električni napeljavi.
- Če uporabljate zaščitno stikalo na diferenčni tok, uporabite stikalo, ki je označeno z . Le ta oznaka zagotavlja, da zaščitno stikalo izpolnjuje vse zahtevane predpise.

⚠ Opozorilo**Nevarnost električnega udara/požara/materialne škode/poškodb aparata!**

Če je priključni kabel aparata spremenjen ali poškodovan, lahko to pripelje do električnega udara, kratkega stika ali požara zaradi pregretja. Priključni kabel ne sme biti zavozlan, zmečkan ali predelan. Prav tako ne sme priti v stik z virom toplote.

Opozorilo

Nevarnost požara/materialne škode/poškodb aparata!

Uporaba podaljškov in razdelilnikov lahko zaradi pregretja ali kratkega stika povzroči požar.

Aparat neposredno povežite z ozemljeno vtičnico, ki je bila pravilno nameščena. Ne uporabljajte podaljškov, razdelilnikov ali večsmernih razdelilnikov.

Opozorilo

Nevarnost poškodb/materialne škode/poškodb aparata!

- Aparat se med delovanjem lahko trese ali premika, kar lahko povzroči poškodbe oz. materialno škodo.

Aparat postavite na čisto, ravno in trdno površino. Uravnajte ga z vodovodno tehtnico in vrtljivimi nogami.

- Če primete za izstopajoče dele aparata (npr. vrata aparata), da bi aparat dvignili ali premaknili, se lahko ti deli odlomijo in povzročijo poškodbe.

Ne uporabljajte izstopajočih delov aparata za premikanje aparata.

Opozorilo

Nevarnost poškodb!

- Aparat je zelo težak. Če ga dvignete, se lahko poškodujete. Aparata ne dvigajte sami.

- Aparat ima ostre robove, na katerih si lahko porežete roke. Ne prijemajte aparata za ostre robove. Ko dvigate aparat, uporabite zaščitne rokavice.
- Če cevi in priključnega kabla ne napeljete pravilno, se lahko ob njih spotaknete in se poškodujete. Cevi in kable speljite tako, da se ob njih ne boste spotaknili.

Pozor!

Materialna škoda/poškodbe aparata

- Če je vodni tlak previsok ali prenizek, aparat ne bo pravilno deloval. To lahko tudi povzroči materialno škodo ali poškodbe aparata. Vodni tlak v dovodu vode mora znašati najmanj 50 kPa (0,5 bar) in ne sme preseči 900 kPa (9 bar).
- Če so vodovodne cevi predelane ali poškodovane, lahko pride do materialne škode ali poškodb aparata. Vodovodne cevi ne smejo biti zavozlane, zmečkane, predelane ali prerezane.
- Uporaba cevi drugih znamk za povezavo aparata z vodovodom lahko povzroči materialno škodo ali poškodbe aparata. Uporabite zgolj cevi, ki so priložene aparatu, ali originalne nadomestne cevi.

- Aparat je med transportom zavarovan s transportnimi varovali. Če transportnih varoval pred uporabo aparata ne odstranite, lahko poškodujejo aparat. Pomembno je, da pred prvo uporabo aparata v celoti odstranite vsa transportna varovala. Transportna varovala hranite ločeno. Če želite aparat premestiti, ponovno namestite transportna varovala, da preprečite poškodbe med transportom.

Delovanje

Opozorilo **Nevarnost eksplozije/požara!**

Perilo, ki je prišlo v stik s topili, oljem, voskom, odstranjevalcem z voskom, barvo, maščobo ali sredstvom za odstranjevanje madežev, se lahko pri sušenju v aparatu vname ali celo povzroči eksplozijo. Zato upoštevajte:

- Perilo temeljito izperite s toplo vodo in pralnim sredstvom, preden ga sušite v aparatu.
- Perila, ki ga prej niste oprali, ne sušite v aparatu.
- Aparata ne uporabite, če je bilo perilo oprano z industrijskimi kemikalijami.

Opozorilo **Nevarnost eksplozije/požara!**

- Kosi oblačil, ki so bili obdelani s čistilnimi sredstvi na osnovi topil, na primer z raztopino za odstranjevanje madežev/čiščenje, lahko v bobnu povzročijo eksplozijo. Perilo temeljito izperite z vodo, preden ga perete v stroju.
- Določeni predmeti se lahko med sušenjem vnamejo ali celo povzročijo, da se vname ali eksplodira aparat. Odstranite vse vžigalnike ali vžigalice iz žepov perila.
- Če je v zraku, ki obdaja aparat, prah premoga ali moka, lahko pride do eksplozije. Okolica aparata mora biti med delovanjem aparata čista.

Opozorilo **Nevarnost požara/materialne škode/poškodb aparata!**

Če je program preklican pred koncem sušenja, se perilo ne ohladi dovolj, zaradi česar se lahko vname. Prav tako lahko pride do materialne škode ali poškodb aparata.

- V zadnji fazi sušenja se perilo v bobnu ne segreva (ohlajanje). To zagotavlja temperaturo, pri kateri se perilo ne poškoduje.

- Pred koncem sušenja ne izklaplajte aparata, razen če boste iz njega vzeli vse kose perila in jih razprostrli (da jih ohladite).

⚠ Opozorilo
Nevarnost zastrupitve!

Čistila, ki vsebujejo topila, npr. čistilne raztopine, lahko povzročijo nastanek strupenih plinov.

Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila.

⚠ Opozorilo
Nevarnost poškodb!

- Če se oprete ali usedete na vrata aparata, ko so ta odprta, se lahko aparat prevrne, kar lahko povzroči poškodbe.
Ne opirajte se na vrata aparata, ko so ta odprta.
- Če splezate na aparat, se lahko delovna površina zlomi, kar lahko povzroči poškodbe.
Ne plezajte na aparat.
- Če segate v boben, ko se ta še vrti, si lahko poškodujete roke.
Počakajte, da se boben neha vrteti.

⚠ Opozorilo
Nevarnost opeklin!

Če perete pri visokih temperaturah, obstaja možnost oparin ob stiku z vročo pralno raztopino (npr. pri izčrpavanju vroče pralne raztopine v umivalnik).

Ne segajte v vročo pralno raztopino.

⚠ Opozorilo
Draženje oči/kože!

Če med delovanjem aparata odprete predal za pralno sredstvo, lahko pralno ali negovalno sredstvo brizgne iz predala.

Če pridejo oči/koža v stik s pralnim/negovalnim sredstvom, jih temeljito izperite. Če ga nehote zaužijete, poiščite zdravniško pomoč.

Pozor!
Materialna škoda/poškodbe aparata

- Če količina perila v aparatu preseže največjo količino perila, aparat lahko ne bo deloval pravilno ali pa lahko pride do materialne škode oz. poškodb aparata.
Ne prekoračite največje količine perila za suho perilo. Upoštevajte največje količine perila za dane programe.
- Pena in penasta guma se lahko deformirata ali stopita, če ju sušite v aparatu.
V aparatu ne sušite perila s peno ali penasto gumo.

- Če v aparat nalijete napačno količino pralnega ali čistilnega sredstva, lahko to povzroči materialno škodo ali poškodbe aparata. Pralna sredstva/izdelke za nego/čistilna in mehčalna sredstva uporabljajte v skladu s proizvajalčevimi navodili.

Čiščenje/vzdrževanje

Opozorilo **Življenjska nevarnost!**

Aparat deluje na elektriko. Pri stiku s komponentami, ki so pod napetostjo, lahko pride do nevarnosti električnega udara. Zato upoštevajte:

- Izklopite aparat. Izključite aparat iz električnega omrežja (izvlecite vtič).
- Omrežnega vtiča nikdar ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Ko vlečete omrežni vtič iz vtičnice, vedno primite za vtič in nikdar za kabel, saj bi tako lahko poškodovali kabel.
- Na aparatu ali njegovih funkcijah ne izvajajte tehničnih sprememb.
- Popravila in druga dela na aparatu lahko izvajajo samo naši pooblašteni servisi ali električarji. Isto velja za menjavo priključnega kabla (kadar je to potrebno).
- Nadomestne priključne kable lahko naročite na našem pooblaščenem servisu.

Opozorilo **Nevarnost zastrupitve!**

Čistila, ki vsebujejo topila, npr. čistilne raztopine, lahko povzročijo nastanek strupenih plinov.

Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila.

Opozorilo **Nevarnost električnega udara/materialne škode/poškodb aparata!**

Če vlaga vdre v aparat, lahko pride do kratkega stika. Aparata ne čistite s tlačnim ali parnim čistilnikom, cevjo ali brizgalko.

Opozorilo

Nevarnost poškodb/materialne škode/poškodb aparata!

Uporaba nadomestnih delov in pribora drugih znamk je nevarna in lahko povzroči poškodbe, materialno škodo ali poškodbe aparata.

Iz varnostnih razlogov uporabljajte zgolj originalne nadomestne dele in pribor.

Pozor!

Materialna škoda/poškodbe aparata

Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. sredstva za odstranjevanje madežev, razpršila pred pranjem itd.) lahko ob dotiku poškodujejo površino aparata. Zato upoštevajte:

- Ne dovolite, da bi ta sredstva prišla v stik s površino aparata.
- Aparat čistite samo z vodo in mehko, vlažno krpo.
- Takoj odstranite ostanke pralnega sredstva, razpršil in druge ostanke.



Varovanje okolja

Embalaža/odslužen stroj



Embalažo odstranite na okolju prijazen način.

Ta stroj je označen skladno z evropsko Direktivo 2012/19/ES o odpadni električni in elektronski opremi (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE).

Ta direktiva ustvarja okvir za vračanje in recikliranje odsluženih naprav, ki velja po EU.

Varčujte z energijo in ohranite vire

Če boste upoštevali naslednja navodila, bo vaš aparat porabil manj elektrike in vode.

Uporabite programe z nižjimi temperaturami in daljšim časom pranja ter izkoristite maksimalno obremenitev stroja → *Stran 34*.

- Poraba energije in vode je najbolj učinkovita.

Uporabite nastavitve ekonomičnega programa.

- Če prilagodite nastavitve nekega programa, se na prikazovalniku prikaže pričakovana poraba.

Dodajte → *Stran 33* detergent glede na stopnjo umazanosti perila.

- Za lažjo ali normalno umazanost zadostuje manjša količina detergenta. Upoštevajte priporočila za doziranje proizvajalca detergenta.

Zmanjšajte temperaturo pranja za manj in normalno umazano perilo.

- Pri nižjih temperaturah aparat porabi manj energije. Pri lažji do normalni umazanosti zadostujejo tudi nižje temperature pranja, kot je navedeno na nalepki za nego.

Nastavite največjo hitrost vrtenja, če želite perilo pozneje sušiti v sušilnem stroju.

- Bolj je perilo suho, krajši bo program sušenja, kar zmanjša porabo energije. Višja hitrost vrtenja zmanjša količino preostale vode v perilu in poveča glasnost vrtenja.

Perilo perite brez predpranja.

- Pranje s predpranjem podaljša trajanje programa in poveča porabo energije in vode.

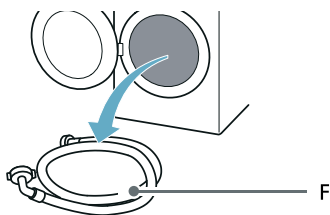
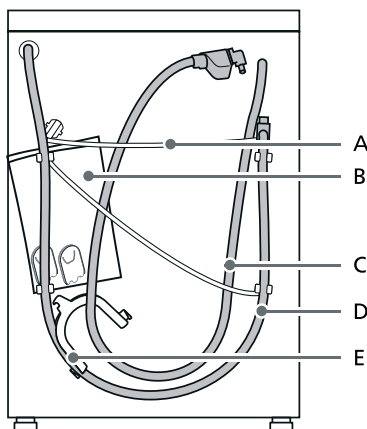
Aparat je opremljen s stalno samodejno funkcijo prilagajanja obremenitve.

- Glede na vrsto tkanine in napolnjenost stroja bo stalna samodejna funkcija prilagajanja obremenitve optimalno prilagodila porabo vode in trajanje programa.

Namestitev in priključitev

Standardni pribor

Opomba: Preverite, če se je aparat med transportom poškodoval. Nikoli ne uporabljajte poškodovanega aparata. V primeru reklamacije se obrnite na trgovca, pri katerem ste kupili aparat, ali na naš pooblašeni servis.



A Električni kabel

- B Vrečka*:
- Navodila za namestitev in uporabo
 - Seznam lokacij pooblaščenih servisov
 - Garancija*
 - Dodaten list za navodila za namestitev in uporabo*
 - Pokrovčki za odprtine po odstranitvi transportnih varoval
- C Dovodna cev za vodo pri modelih aquaStop
- D Odtočna cev za vodo
- E* Koleno za pritrnitev odtočne cevi za vodo
- F Dovodna cev za hladno vodo pri modelih Standard/Aqua-Secure
- * Odvisno od modela

Priloženo aparatu

Števi Opis

Ika

- | | |
|---|---|
| 5 | Čepki za odprtine, ki so nastale po odstranitvi transportnih vijakov. |
| 1 | Vijačni ključ |
| 1 | Cevna objemka premera 24–40 mm za priključitev na sifon |
| 1 | Šablona za vrata |
| 2 | Tečajji vrat z vijaki |

Uporabno orodje

- Ključ za odvijanje transportnih vijakov in izravnavo nog aparata
- Ključ z:
 - WAF13 za odvijanje transportnih varoval in
 - WAF17 za izravnavo nog aparata

Varnostna navodila

⚠ Opozorilo

Nevarnost poškodb!

- Aparat je zelo težak. Med dvigovanjem/prenašanjem aparata bodite previdni.
- Če aparat dvignete tako, da ga držite za štrleče dele (npr. za vrata aparata), se sestavni deli lahko odlomijo in povzročijo poškodbe. Ne dvigujte aparata tako, da ga držite za štrleče dele.
- Če cevi ali električni kabli niso pravilno položeni, obstaja nevarnost, da se spotaknete in poškodujete. Cevi in kable speljite tako, da preprečite nevarnost spotikanja.

Pozor!

Škoda na aparatu

Zamrznjene cevi se lahko pretrgajo/počijo.

Aparata ne nameščajte zunaj ali na območju, kjer lahko zmrzuje.

Pozor!

Škoda zaradi vode

Priključne točke za dovodno cev za vodo in odtočno cev za vodo so pod visokim tlakom vode. Da preprečite puščanje in škodo zaradi iztekanja vode, upoštevajte navodila v tem poglavju.

Opombe

- Poleg tukaj navedenih varnostnih napotkov ima lahko podjetje za oskrbo z vodo in električno energijo posebne zahteve.
- Če ste v dvomih, naj aparat priključi strokovnjak.

Odstranitev transportnih varoval

Pozor!

Škoda na aparatu

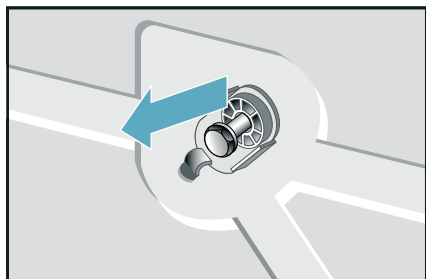
- Aparat je za transport zavarovan s transportnimi varovali. Če transportnih varoval ne odstranite, se lahko aparat med delovanjem poškoduje.
- Da preprečite poškodbe aparata pri poznejšem transportu, morate pred transportom aparata ponovno namestiti transportna varovala.

Opomba: Vijake in tulce shranite na varnem.

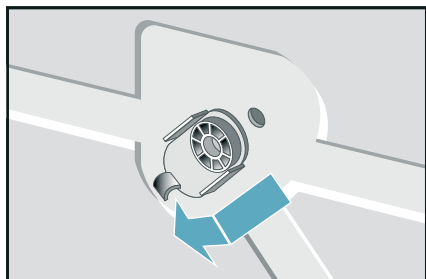


sl Namestitev in priključitev

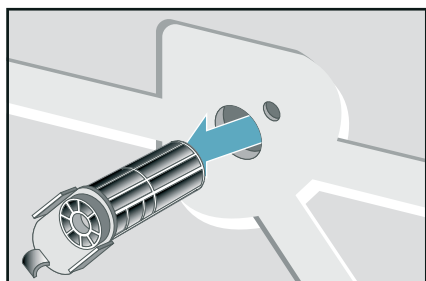
1. S priloženim ključem odvijte vse vijake.



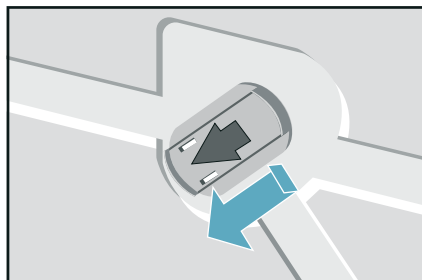
- V celoti odstranite vse transportne vijake



- električni kabel odstranite iz držal



2. Vstavite zaščitne pokrovčke.



Opombe

- Pred prvo uporabo aparata se prepričajte, da ste odstranili vse varnostne vijake in jih shranili za morebiten poznejši transport.
- Če morate pozneje premestiti aparat, vedno ponovno namestite transportne varnostne vijake, da preprečite poškodbe pralno-sušilnega stroja.

Površina za namestitev

Opomba: Stroj mora biti stabilno postavljen, da se ne bo premikal.

- Površina postavitve mora biti trdna in ravna.
- Mehka tla/talne obloge niso primerne.

Namestitev na podlago ali trdna lesena tla.

Pozor!

Škoda na aparatu

Med ožemanjem se lahko poškoduje aparat in kuhinjsko pohištvo.

Opomba: Namestitev aparata na tla z lesenimi prečnimi tramovi:

- Noge aparata morajo biti pritrjene,
- Na vodotesno leseno ploščo (minimalne debeline 30 mm), ki je čvrsto privita v tla.

Namestitev in izravnava

Pozor!

Stabilnost aparata je bistvenega pomena, da preprečite premikanje pralno-sušilnega stroja med ožemanjem.

Površina, na katero želite namestiti aparat, mora biti trdna, čista in ravna. Parket in mehke talne obloge, npr. preproge ali talne obloge s penasto podlago, niso primerni.

Namestitev stroja v kuhinjo

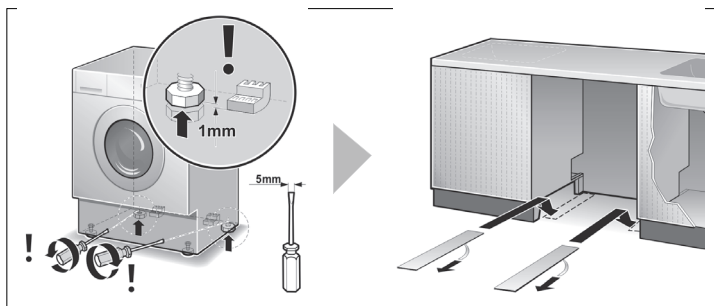
Opozorilo

Življenjska nevarnost!

Obstaja nevarnost električnega udara, če se dotaknete komponent pod napetostjo. Ne odstranite pokrova aparata.

Opombe

- Odprtina mora biti široka 60 cm.
- Aparat namestite le pod neprekinjeno delovno površino, ki je trdno pritrjena na sosednje pohištvene elemente



Drsne podloge olajšajo potiskanje pralnega stroja v odprtino za namestitev.

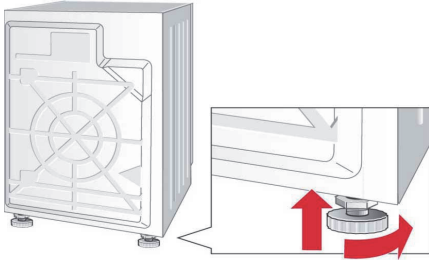
Opombe

- Lahko jih naročite na pooblaščenem servisu, kataloška številka nadomestnega dela 66 1827.
- Drsne podloge navlažite z mešanico vode in sredstva za pomivanje, preden potisnete pralno-sušilni stroj na njegov prostor. Ne uporabljajte masti in/ali olja.

Izravnava

Pozor!

Glasi hrup, tresljaji in premikanje aparata so lahko posledica nepravilne izravnave.



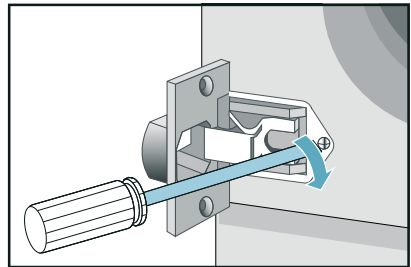
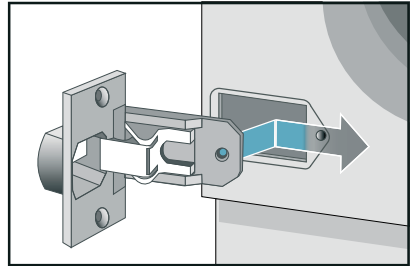
Opombe

- Vse štiri noge aparata morajo trdno stati na tleh.
- Pralno-sušilni stroj se ne sme zibati.
- Izravnavo pralno-sušilnega stroja preverite z vodno tehtnico in jo po potrebi popravite.
- Pralno-sušilni stroj se ne sme naslanjati na stranice vgradne odprtine.
- Zaporne matice na sprednjih nogah aparata morate trdno priviti k ohišju.

Nameščanje tečajev vrat

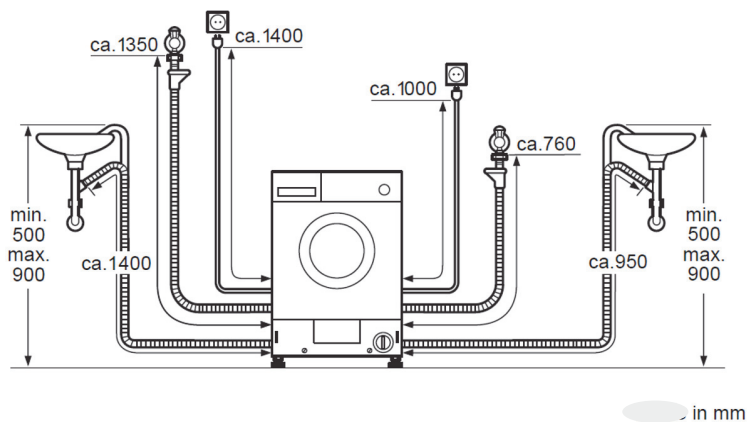
Pozor!

Ko je pralno-sušilni stroj nameščen v kuhinjski element, ga lahko zakrijete z vrati. Namestiti morate tečaje, priložene pralno-sušilnemu stroju.



Dolžine cevi in kablov

Priključek na levi strani ali priključek na desni strani



Opomba:

Če je dovodna cev prekratka, lahko na pooblaščenem servisu naročite podaljšek.

Dovod vode

⚠ Opozorilo **Smrtna nevarnost!**

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Varnovalnega ventila Aquastop ne potaplajte v vodo (vsebuje električni ventil).

* glede na model

Pri priklopljanju stroja upoštevajte naslednje:

Opombe

- Stroj lahko dela samo s hladno vodo iz vodovoda.
- Stroja ne priklopljajte na mešalno baterijo breztlaknega grelnika vode.
- Ne uporabljajte rabljenih dovodnih cevi. Uporabite samo dobavljeno priloženo cev ali dovodno cev, ki ste jo kupili v trgovini s tehničnim materialom.
- Dovodne cevi za vodo ne prepegibajte, stiskajte, spreminjajte ali režite (trdnost cevi sicer ni več zagotovljena).
- Vijajčne zveze privijte le z roko. Če vijajčno zvezo z orodjem (kleščami) preveč zategnete, lahko poškodujete navoje.

Optimalen vodni tlak v vodovodnem omrežju

Najmanj 50 kPa (0,5 bar)

Največ 900 kPa (9 bar)

Ko je pipa odprta, je pretok vode vsaj 8 l/min.

Če je vodni tlak višji, morate namestiti ventil za zniževanje tlaka.

Pozor!

Škoda zaradi vode

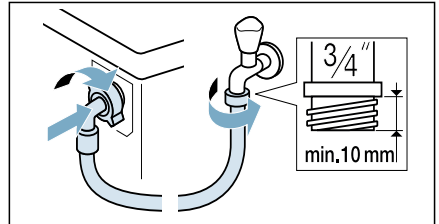
Med izčrpavanjem vode je odtočna cev pod pritiskom in lahko zdrsne iz umivalnika ali iz priključne točke.

Odtočno cev zavarujte tako, da ne more zdrsni.

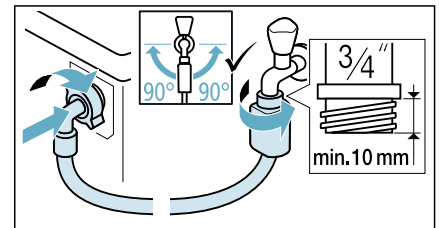
Priključitev

1. Cev za dovod vode priključite na pipo ($\frac{3}{4}$ " = 26,4 mm) in na aparat (*odvisno od modela):

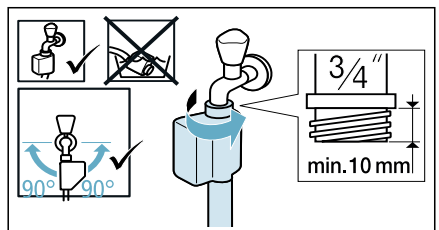
– Model: **Standard***



– Model: **Aqua-Secure***



– Model: **Aqua-Stop***



Nasvet: Priključite tudi zunanji filter za vodo (odvisno od modela) med cev za dovod vode in pipo. Filter odstranjuje delce umazanije iz vode. Filter za vodo morate redno čistiti, da odstranite nečistoče. Tako boste preprečili zamašitev. Glejte tudi → posebna navodila za vgradnjo in čiščenje filtra za vodo.

2. Previdno odprite pipo in preverite, da spoji tesnijo. Navojni priključek je pod tlakom vodovodne napeljave.

Odvod vode

⚠ Opozorilo

Nevarnost opeklin!

Če perete pri visokih temperaturah, obstaja možnost oparin, če pridete v stik z vročo vodo (npr. pri črpanju vroče vode v umivalnik).

Ne sezite z roko v vročo vodo.

Pozor!

Škoda na aparatu/tkanini

Če se konec odtočne cevi potopi v izčrpano vodo, se lahko vodo črpa nazaj v aparat in lahko poškoduje aparat/tkanino.

Poskrbite, da:

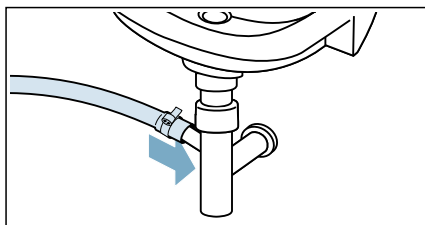
- Konec odtočne cevi ni potopljen v izčrpano vodo.
- Voda odteka dovolj hitro.

Opomba: Odtočne cevi ne prepogibajte ali je vzdolžno obremenjujte.

Priključitev

■ Odtok v sifon

Priključna točka mora biti zavarovana s cevno objemko premera 24–40 mm (znotraj pribora).



Prikllop na električno omrežje

⚠ Opozorilo


Smrtna nevarnost!

Pri dotiku delov, ki so pod napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara.

- Priključnega vtiča nikdar ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Vlecite le za priključni vtič in nikoli za električni kabel, saj se lahko kabel sicer poškoduje.

Upoštevajte naslednja navodila:

Opombe

- Omrežna napetost mora ustrezati podatku o napetosti na stroju (na tablici s podatki). Priključna moč in potrebna vrsta varovalke sta podani na tablici s podatki stroja.
- Stroj priključite samo na izmenično napetost prek pravilno inštalirane vtičnice z zaščitnimi kontakti.
- Priključni vtič mora ustrezati vtičnici.
- Ozemljitveni sistem mora biti nameščen po predpisih.
- Zamenjavo električnega kabla (če je potrebna) sme izvršiti samo strokovnjak električar. Nadomestni električni kabel dobite pri servisni službi.
- Ne uporabljajte nobenih večkratnih vtičnic/razdelilnikov in podaljševalnih kablov.
- Pri uporabi zaščitnega stikala na okvarni tok uporabite samo tip z naslednjim znakom: . Samo ta znak zagotavlja izpolnjevanje danes veljavnih predpisov.
- Priključni vtič mora biti vedno dosegljiv.
- Električni kabel ne sme biti prepognjen, stisnjen, spremenjen, prerezan ali v stiku z viri toplote.

Pred prvim pranjem

Aparat je bil temeljito preizkušen v tovarni. Da odstranite morebitno preostalo vodo od preizkusa, prvič zaženite program Bombaž 60°C brez perila.

Opomba:

- Aparat mora biti pravilno nameščen in priključen. → *"Namestitev in priključitev" na strani 14*
- Nikoli ne vklopite poškodovanega aparata.

1. Vključite vtič v vtičnico.
2. Odprite pipo.
3. Zaprite vrata. Ne nalagajte perila.
4. Izberite program Bombaž 60°C.
5. Odprite predal za pralno sredstvo.
6. V prekat **II** dodajte običajno pralno sredstvo po navodilih proizvajalca za malo umazano perilo.

Opomba: Premočno penjenje lahko preprečite tako, da uporabite le polovico priporočene količine pralnega sredstva. Ne uporabljajte pralnih sredstev za volno ali blagih pralnih sredstev.

7. Zaprite predal za pralno sredstvo.
8. Izberite ▷||| (Start/Pause).
9. Po koncu programa obrnite gumb v položaj Izklop in odprite vrata.

Vaš aparat je zdaj pripravljen za uporabo.

Transport

npr. ob selitvi

Pripravljalna dela:

1. Zaprite pipo.
2. Znižajte vodni tlak v dovodni cevi.
→ *Stran 45*
3. Izčrpajte morebitno preostalo vodo.
→ *Stran 44*
4. Izključite aparat iz omrežja.
5. Odstranite cevi.
6. Izpraznite prekate.
→ *"Predal za pralno sredstvo in ohišje" na strani 43*

Namestitev transportnih varoval:

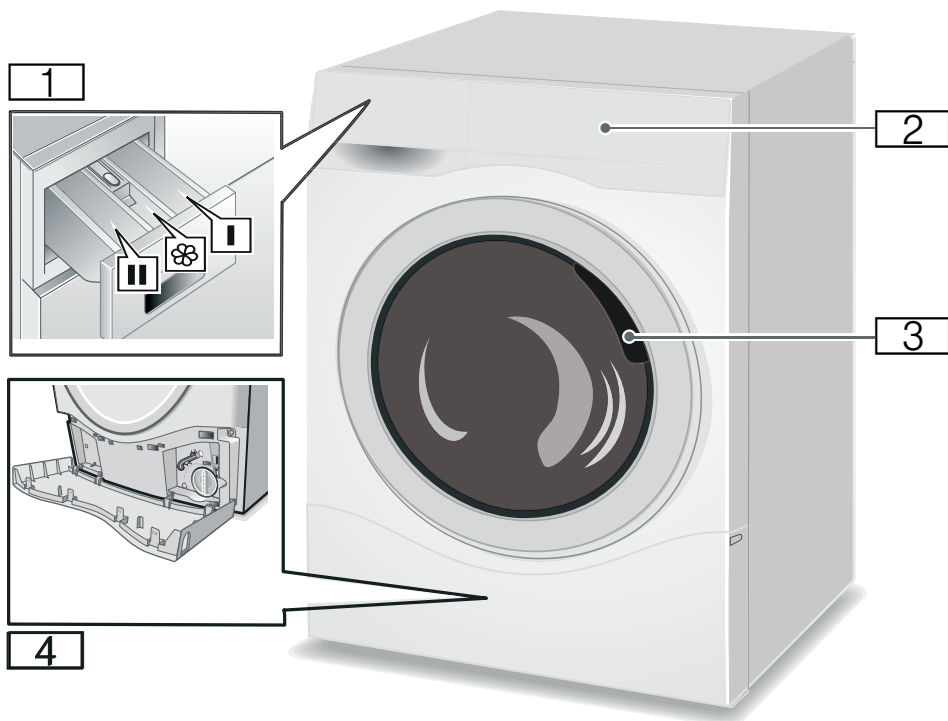
1. Odstranite pokrovčke in jih shranite na varnem mestu.
Opomba: Po potrebi uporabite izvijač.
2. Vstavite vse štiri tulce.
 - a) Varno pritrdite električni kabel v držala.
 - b) Vstavite in zategnite vijake.
 - c) Varno pritrdite cevi v držala.

Pred ponovnim vklopom aparata:

Opomba: Odstranite transportne vijake.

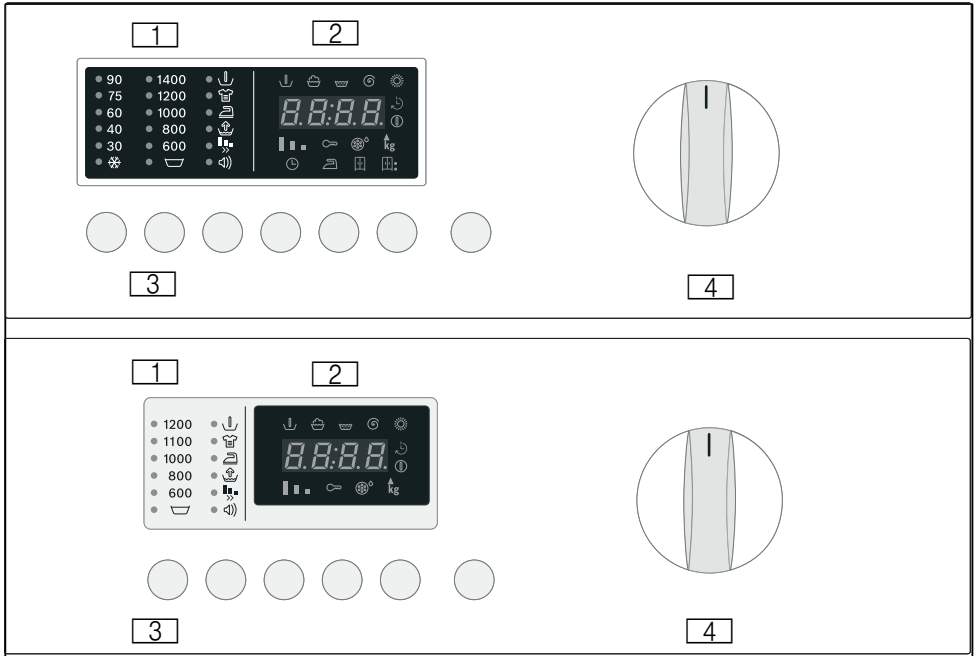
Spoznavanje stroja

Stroj



- 1 Predal za pralno sredstvo
- 2 Upravljanje/zaslonska plošča
- 3 Vrata za vlaganje perila
- 4 Vzdrževalna loputa



Upravljalna plošča



- 1 Kontrolna lučka***
Označuje izbrane nastavitve za:
- Temperatura * 90 °C
 - Hitrost ožemanja 1400 vrt./min.
 - Možnosti/signal

- 2 Zaslonska plošča***
Prikazuje izbrane nastavitve (npr. hitrost ožemanja, čas sušenja), napredek trenutnega programa in stanje programa.
- Napredek programa:
 - ⏵/Predpranje
 - 🧺(Glavno pranje)
 - 🧺Izpiranje
 - ⌚(Final Spin)
 - (Sušenje)*
 - Možnosti sušenja:
 - ⌚(Sušenje čas)
 - 🧺(Dovolj suho za likanje)
 - 🧺(Dovolj suho za v omaro)
 - 🧺*(Intenzivno sušenje)
 - Pomožni prikazi:
 - ⌚(Začetni program)
 - 🧺(Otroško varovalo)
 - 🧺°(Čiščenje kosmov)
 - kg(Količina)

3 Gumbi*

- Temperatura  °C: osebna nastavitve temperature pranja.
- Hitrost ožemanja: osebna nastavitve hitrosti ožemanja.
- Možnosti: nastavitve možnosti pranja.
- Za : aktivacija/deaktivacija izbranih možnosti pranja.
- Končano čez zamakne Vklp programa.
- Sušenje  : nastavitve možnosti sušenja





Začetek/Zaustavitev ▷▢▢ vklopi in izklopi program pranja.


4 Gumb za izbiro programa*

Za vklop pralno-sušilnega stroja in za izbiro programov, lahko ga obračate v obe smeri. Gumba za izbiro programa ne obračajte, medtem ko poteka pranje/sušenje.

* Odvisno od modela.

Možnosti

Možnost	Opis
 Predpranje	Predpranje pri 35 °C. Primerno za zelo umazano perilo.
Hitrost ožemanja	Hitrost ožemanja lahko posebej nastavite za vsak program. Da nastavite hitrost ožemanja, večkrat pritisnite gumb B (Ožemanje), da se prikaže zelena hitrost ožemanja.
Izpiranje stop 	Deaktivira funkcijo ožemanja. Perilo ostane v vodi od izpiranja.
Intenzivno	Podaljšani čas pranja. Primerno za posebno močno umazano perilo z zasušenimi madeži. Kombinirano delovanje s Flexi Time ni mogoče
(Manj likanja) 	Poseben vrstni red ožemanja z naknadnim rahljanjem perila. Nežno zaključno ožemanje pri nižji hitrosti. Nekoliko več preostale vlage v perilu. Zmanjša mečkanje in olajša likanje perila.
Več vode 	Višja raven vode in dodatno izpiranje. Za območja z zelo mehko vodo ali za boljši rezultat izpiranja. Odstranijo se vsi ostanki pralnega sredstva.
Flexi Time	Nastavitev časa pranja. običajno-srednje dolgo-kratko.

Možnost	Opis
Signal 	Aktivira ali deaktivira zvočni signal.
Končano čez	Pred začetkom programa lahko zamaknete Vklop programa. S funkcijo Preostali čas lahko določite, kdaj naj se izbrani program konča. Preostali čas lahko spremenjate v korakih po eno uro do največ 24 ur. Večkrat pritisnite gumb 0 (Končano čez), da se prikaže zeleno število ur. Nato pritisnite gumb A (Vklop/Premor), program se bo vklopil z zamikom v skladu z nastavljenim Preostalim časom. Želeni čas do konca programa je prikazan na zaslonski plošči.

Možnosti sušenja

Možnost	Opis
Gumb Sušenje	Programne sušenja lahko spremenjate, tako da izberete možnosti sušenja. – Večkrat pritisnite gumb Sušenje, da se zelena možnost sušenja prikaže na zasloni plošči. – Za deaktivacijo večkrat pritisnite gumb Drying, da se na zaslonu prikaže 00:00.
⌚ (Sušenje čas)	Čas sušenja lahko nastavite med 2:40 in 0:00, tako da večkrat pritisnete gumb Sušenje.
☞ (Dovolj suho za likanje)	Količina preostale vlage v perilu se poveča. Likanje je lažje.
☑ (Dovolj suho za v omaro)	Perilo je suho in ga lahko shranite
☑* (Intenzivno sušenje)	Perilo je zelo suho. Primerno za perilo, ki se težko posuši.
Perilo je suho in ga lahko shranite	Perilo je zelo suho. Primerno za perilo, ki se težko posuši.

Samo pranje

- Gumb za izbiro programa obrnite na zeleni program, npr. Bombaž 60°C
 - Zaslon izmenično prikazuje Preostali čas in priporočeno količino perila vkg
- Po potrebi nastavite temperaturo in hitrost ožemanja in izberite možnosti za vaš osebno prilagojeni program.
 - Funkcija ☼ (Sušenje) ne sme biti aktivirana.
- Naložite perilo.
 - Upoštevajte največjo količino perila.
 - Preglednica programov.
- Pritisnite Začetek/Zaustavitev ▷⏏
 - Na zaslonu se prikazuje Preostali čas
 - Program pranja se zažene.

Samo sušenje

- Gumb za izbiro programa obrnite na zeleni program sušenja
 - Zaslon izmenično prikazuje Preostali čas in priporočeno količino perila v kg.
- Pritisnite gumb ☼ (Sušenje), da nastavite možnosti sušenja.
 - Če ne izberete ničesar, se nastavi možnost ☑ (Dovolj suho za v omaro).
- Naložite perilo.
 - Upoštevajte največjo količino perila.
 - Preglednica programov.

Pranje in sušenje

- Gumb za izbiro programa obrnite na zeleni program, npr. Bombaž 60°C
 - Zaslon izmenično prikazuje ☹(Preostali čas) in priporočeno količino perila terkg
- Po potrebi nastavite temperaturo in hitrost ožemanja in izberite možnosti za vaš osebno prilagojeni program.
- Pritisnite gumb ☼ (Sušenje), da nastavite možnosti sušenja.
- Naložite perilo.
 - Upoštevajte največjo količino perila.
 - Preglednica programov.
- Pritisnite Začetek/Zaustavitev ▷|||

Program sušenja, ki se izvede, je samodejno določen s programom pranja, glejte Preglednico programov.

Spreminjanje programa

Da spremenite program:

- Izberite nov program.
- Pritisnite gumb Začetek/Zaustavitev ▷|||.

Novi program se zažene.

Konec programa

- Programi pranja in sušenja se samodejno končajo. Na zaslonu se prikaže **End**.
 - Gumb za izbiro programa obrnite na Off (Izklop).
 - Odstranite perilo iz bobna.
 - Vrata pustite odprta, da se notranjost pralno-sušilnega stroja posuši.
 - Zaprite pipo (to ni potrebno pri modelih s funkcijo Aqua-Stop).

Prekinitev programa

Pritisnite gumb Začetek/Zaustavitev ▷||| in ga držite, da se prikaže **00:00**.

Za programe pranja pri visoki temperaturi:

- Ohlajanje perila: izberite ☼+☉+Spin (Ožemanje)
- Pritisnite gumb Začetek/Zaustavitev ▷|||.

Za programe pranja pri nizki temperaturi:

- Izberite ☼+☉+Spin (**Ožemanje**)
- Pritisnite gumb Začetek/Zaustavitev ▷|||.

Če prekinete program sušenja, je perilo lahko še zelo vroče.

Izpiranje stop

- Če ste na začetku cikla pranja deaktivirali funkcijo ožemanja, se program pranja samodejno konča po zadnjem izpiranju. Na zaslonu se izmenično prikazujeta **STOP** in **--**. Da izčrpate vodo za izpiranje in po potrebi ožamete perilo:
 - Večkrat pritisnite **Spin** (Ožemanje), da nastavite zeleno hitrost ožemanja. Voda se izčrpa in pralno-sušilni stroj ožame perilo. Program je končan, ko se na zaslonu prikaže **End**.
 - Najvišja hitrost ožemanja je odvisna od izbranega programa pranja.
- Če ne želite ožemanja perila:
 - Pritisnite gumb za ožemanje (prikaže se preostali čas izčrpanja). Voda se izčrpa, a pralno-sušilni stroj ne ožame perila. Program je končan, ko se na zaslonu prikaže **End**.
 - Gumb za izbiro programa nastavite na **Off** (Izklop)
 - Odstranite perilo.
 - Vrata pustite odprta, da se notranjost pralno-sušilnega stroja posuši.
 - Zaprite pipo (to ni potrebno pri modelih s funkcijo Aqua-Stop).



Perilo

Priprava perila na pranje

Zaščita vašega perila in aparata

Pozor!

Škoda na aparatu/tkaninah

Tujki (npr. kovanci, sponke, igle, žebliji) lahko poškodujejo perilo ali sestavne dele aparata.






Ko pripravljate perilo, morate upoštevati naslednja navodila:

- Pri odmerjanju vseh pralnih sredstev, pripomočkov za čiščenje, izdelkov za nego in čistilnih sredstev vedno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Ne prekorajte največje količine perila. Če je aparat prepoln, bo rezultat pranja slabši.
- Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. odstranjevalci madežev, razpršila za predpranje itd.) naj ne pridejo v stik s površino aparata. Z vlažno krpo takoj obrišite ostanke razpršil in druge ostanke ali kapljice.
- Izpraznite vse žepe. Odstranite vse tujke.
- Odstranite kovinske dele (sponke za papir itd.).
- Hlače in pletenine, npr. oblačila iz jerseyja, majice in puloverje, perite z notranjo stranjo obrnjeno navzven.
- Prepričajte se, da so nedrčki z lokom primerni za pranje v pralnem stroju.
- Občutljivo perilo perite v mrežici ali vrečki (hlačne nogavice, nedrčke z lokom itd.).
- Zapnite zadrge, zapnite prevleke.
- Skrtačite pesek iz žepov in zavihkov.
- Odstranite obešala za zavese ali jih vložite v mrežico/vrečko.

Opomba: Čim višja je hitrost vrtenja med ožemanjem, tem večji je hrup in tem manjša je količina preostale vlage

Razvrščanje perila

Perilo razvrstite v skladu z navodili za vzdrževanje in proizvajalčevimi navedbami na etiketah za vzdrževanje, glede na:



- Vrsto tkanine/vlaken
- Barvo
 - Opomba:** Perilo se lahko razbarva. Belo in barvasto perilo perite ločeno. Nove barvaste kose prvič operite ločeno.
- Umazanost
 - Enako umazano perilo perite skupaj. Nekaj primerov stopnje umazanosti najdete v poglavju
 - **Malo umazano:** Predhodna obdelava ni potrebna.
 - **Običajno:** umazano perilo.
 - **Močno umazano:** vložite manj perila, perilo morate predhodno obdelati ali namočiti.
 - **Madeži:** madeže odstranite/predhodno obdelajte, ko so še sveži. Najprej jih rahlo navlažite z milnico; ne drgnite jih. Nato operite perilo z ustreznim programom. Trdovratne ali zasušene madeže lahko včasih odstranite le z večkratnim pranjem.
- Simboli na etiketah za vzdrževanje
 -  Primerno za normalno pranje; npr. program Cottons (Bombaž)
 -  Zahtevano je nežno pranje; npr. program Easy Care (Enostavna nega)
 -  Zahtevano je posebno nežno pranje; npr. program Delicates/Silk (Občutljivo perilo/svila)
 -  Primerno za ročno pranje; npr. program Wool (Volna)
 -  Ne perite v pralnem stroju.

Priprava perila na sušenje


Opomba: Za enakomeren rezultat sušenja razvrstite perilo po:

- vrsti tkanine,
- simbolih za vzdrževanje, navedenih na etiketi za vzdrževanje.

Sušite samo perilo, ki je označeno kot primerno za sušenje v sušilniku ali ima naslednje simbole za vzdrževanje:

-  : sušenje pri običajni temperaturi
-  : sušenje pri nizki temperaturi (nežno sušenje)

Naslednjih tkanin ne smete sušiti:

-  = simbol za vzdrževanje „Ni za sušenje“
- Občutljivo perilo (svila, sintetične zaves).
- Tkanine, ki vsebujejo penasto gumo ali podobne materiale.
- Tkanine, obdelane z vnetljivimi tekočinami, npr. s sredstvom za odstranjevanje madežev, petrolejem ali razredčili. Nevarnost eksplozije!
- Tkanine, ki še vedno vsebujejo lak za lase ali podobne snovi.

Opombe

- Ročno oprane tkanine morate pred sušenjem ožeti na primerni hitrosti.
- Perilo pred sušenjem ožemite pri optimalni hitrosti. Za bombaž je priporočljivo ožemanje z vsaj 1000 vrt./min, za tkanine z enostavnim vzdrževanjem pa z vsaj 800 vrt./min.
- Perila ne likajte takoj po sušenju. Priporočljivo je, da perilo najprej zvijete, da se preostala vlaga enakomerno porazdeli.
- Da bo rezultat sušenja dober, ločeno sušite prešite odeje, frotirne brisače in druge večje kose perila. Ne sušite hkrati več kot 6 frotirnih brisač (ali 4 kg).
- Ne prekoračite največje količine perila.



Detergenti in proizvodi za nego

Svoj aparat in perilo lahko zaščitite tako, da izberete in uporabljate ustrezne detergente in proizvode za nego. Uporabite lahko vse detergente in proizvode za nego, ki so primerni za vaš aparat.

Opomba: Preberite varnostna navodila → *Stran 6* da zagotovite varno uporabo aparata.

Navodila proizvajalca za uporabo in doziranje lahko najdete na embalaži.

Opombe

- Uporabljajte samo samotekoče detergente.
- Ne mešajte različnih tekočih detergentov med seboj.
- Ne mešajte detergentov in mehčalcev.
- Ne uporabljajte izdelkov, na katerih se je na vrhu naredila skorja ali so močno strjeni.
- Ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo topila, jedke snovi ali hlapljive snovi (npr. belila).
- Barvila uporabljajte v majhnih količinah, saj lahko sol poškoduje nerjaveče jeklo.
- V aparatu ne uporabljajte belil.

Priporočen detergent

Te informacije so namenjene za pomoč pri izbiri pravega detergenta za vaše perilo.

Tkanina	Detergent	Program	Temperatura
Temperaturno obstojne bele tkanine iz bombaža ali lana.	Univerzalno pralno sredstvo z optičnimi belili	Cottons	Od mrzlega do 90 °C
Barvna tkanina iz lana ali bombaža	Pralno sredstvo za barvno perilo brez belil ali optičnih belil	Cottons	Od mrzlega do 60 °C
Barvne tkanine iz tkanine, preproste za nego, ali sintetičnih materialov	Pralno sredstvo za barvno/občutljivo perilo brez optičnih belil	Easy care	Od mrzlega do 60 °C
Občutljiva tkanina iz svile ali viskoze	Občutljivo perilo	Delicates/Silk	Od mrzlega do 40 °C
Volna	Pralno sredstvo za volno	Wool	Od mrzlega do 40 °C

Nasvet: Če obiščete www.cleanright.eu, boste našli dodatne informacije o pralnih sredstvih, negovalnih sredstvih in čistilnih sredstvih za uporabo v gospodinjstvu.

Pregled programov

Izbirni program *

Programi pranja*

Naziv programa

Kratek opis programa in tkanin, za katere je primeren

Cottons (Bombaž)

Primerno za trpežne tkanine, tkanine iz bombaža ali lanu, odporne na vročino. – Barvasto perilo do 60 °C. – Belo perilo 60 °C do 90 °C

Eco 40-60

Program pranja za najboljši možni rezultat pranja z najmanjšo porabo energije in vode. Perilo iz bombaža, lanu ali mešanih vlaken. Primerno za pranje običajno umazanega bombažnega perila in sušenje za takojšnje shranjevanje v omari.

Program Pranje in sušenje aktivirate tako, da izberete program **Eco 40-60** in aktivirate **Pranje in sušenje**.

Easy Care (Enostavna nega)

Osnovni program za manj obstojno perilo iz bombaža, lanu, sintetičnih vlaken ali mešanih tkanin. Priporočljivo je, da perilo razvrstite po barvah.

Delicates/Silk (Občutljivo perilo/svila)

Nežen program za občutljive pralne tkanine, npr. svilo, saten, sintetiko ali mešane tkanine (npr. zavese). Nežno ožemanje med cikli izpiranja in nižja hitrost končnega ožemanja.

Wool (Volna)

Volna se spolsti, če je podvržena vročini, vlagi in mehanski obremenitvi.

Program za volno upošteva te lastnosti in poišče kompromis med mirovanjem in premikanjem. Primerno za tkanine za ročno ali strojno pranje iz volne ali mešanice z volno.

Opomba: Da se oblačila ne bi skrčila, ostane v njih po koncu sušenja še nekoliko vode, zato čim prej po koncu programa vzemite oblačila iz aparata in jih položite na ravno podlago, da se posušijo.

Super Quick 15' (Super hitri program 15')

Kratek program za oblačila s preprosto nego, malo umazane tkanine iz bombaža, lanu, sintetike ali mešanih vlaken. Primerno za osvežitev kosov perila ali za pranje novih kosov perila, preden jih prvič oblečete. Program traja 15 minut.

Mixed Load (Mešana posoda)

Za mešane kose perila iz različnih trpežnih tkanin za preprosto nego

Sportswear (Športna oblačila)

Za pranje funkcijskih in športnih oblačil iz mikrovlaken in sintetike. Manj mečkanja in dodatno izpiranje.

* Odvisno od modela in programa.

Programi pranja***AllergyPlus**

Za pranje tkanin pri večjih higienskih zahtevah ali tkanin, ki jih bodo uporabljali alergiki. Temperatura se med postopkom pranja ne spreminja. Intenzivnejše izpiranje in višja raven vode. Za trpežne tkanine s preprosto nego iz bombaža ali lanu.

Night Wash (Nočno pranje)

Posebno tih program pranja s krajšim končnim ožemanjem. Način Spanje. Po koncu programa zaslon ugasne, a ga lahko ponovno aktivirate s pritiskom na kateri koli gumb.

* Odvisno od modela in programa.

Programi sušenja**☀ Intensive Dry (Intenzivno sušenje)**

Intenzivno sušenje za & (trpežne tkanine) pri 90 °C.

☀ Gentle Dry (Nežno sušenje)

Nežno sušenje za & (tkanine s preprosto nego), 60 °C.

* Odvisno od modela in programa.

Posebni programi***⊗° (Čiščenje kosmov)**

Boben mora biti prazen.

Program je namenjen čiščenju vlaken, ki se naberejo med sušenjem. Pralno-sušilni stroj z utripajočim simbolom I (Cikel odstranjevanja vlaken) na zaslonu opozori, da morate izvesti ta program. Nato se elektronski števec ciklov samodejno ponastavi. Simbol I (Cikel odstranjevanja vlaken) ugasne po zagonu programa.

Za zagon programa Odstranjevanje vlaken I (cikel odstranjevanja vlaken):


1. Prepričajte se, da je boben popolnoma prazen, in zaprite vrata.
2. Gumb za izbiro programa obrnite na Odstranjevanje vlaken I (cikel odstranjevanja vlaken)
3. Pritisnite gumb A (Začetek/Zaustavitev).

Program Odstranjevanje vlaken I (cikel odstranjevanja vlaken) lahko izvedete kadar koli, tudi če vas aparat na to ne opozori.

* Odvisno od modela in programa.





Posebni programi*

+ + Spin (Ožemanje)




Dodatno izpiranje s končnim ožemanjem. Če želite odstraniti perilo, ko je še popolnoma mokro, pred zagonom programa nastavite hitrost ožemanja na  Izpiranje

+ Izčrpavanje vode + Spin (Ožemanje)

Izčrpavanje vode za izpiranje po programu z \$ (Izpiranje stop)

1. **Gumb za izbiro programa obrnite na  +  Izčrpavanje vode + Spin (Ožemanje).**
2. Hitrost ožemanja nastavite na  (Izpiranje stop)
3. Pritisnite Začetek/Zaustavitev ▷ 

Ali izčrpajte vodo in ožemite perilo pri zeleni hitrosti ožemanja:

1. **Gumb za izbiro programa obrnite na  +  Izčrpavanje vode + Spin (Ožemanje)**
2. Večkrat pritisnite gumb B Ožemanje, da nastavite zeleno hitrost ožemanja.
3. Pritisnite Začetek/Zaustavitev ▷ 

* Odvisno od modela in programa.




Tabela za sušenje

Priporočeni program sušenja	Količina (kg)	☰ (Dovolj suho za v omaro) [h:min]	☰ (Dovolj suho za likanje) [h:min]
☀ Intensive Dry (Intenzivno sušenje)	1,5	1:30	1:00
	2	1:30	1:00
	2,5	1:40	1:30
	3	2:10	1:50
	3,5	2:20	2:00
	4	2:30	2:10
	☼ Gentle Dry (Nežno sušenje)	1,5	1:30
	2	1:40	1:00
	2,5	1:50	1:30
	3	2:10	1:40

i Vrednosti lahko odstopajo od navedenih zaradi previsoke ali prenizke napetosti, vrste tkanine, sestave perila, ki ga želite sušiti, preostale vlage v tkanini in količine perila.

Škrobljenje

Opomba: Perilo ne sme biti obdelano z mehčalcem.

1. Vključite aparat.
2. Izberite program  **Izpiranje.**
3. Odmerite škrob v prekat  po navodilih proizvajalca (prekat po potrebi najprej očistite).
4. Dotaknite se gumba  (Start/Pause).

Barvanje/razbarvanje

Barvajte samo toliko, kot je predvideno za domačo rabo. Sol lahko razžre nerjavno jeklo! Upoštevajte napotke proizvajalca barvil.


Perila **ne** razbarvajte v stroju.

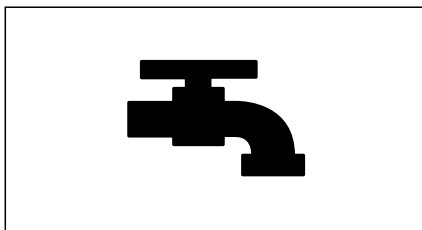
Upravljanje stroja

Priprava stroja

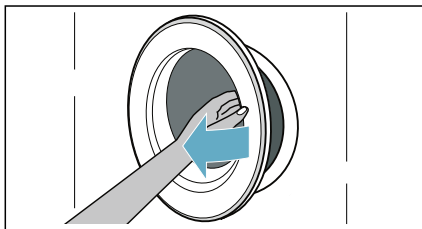
Aparat je bil pred dobavo preizkušen. Da odstranite morebitno preostalo vodo od preizkusa, prvič zaženite pranje brez perila s programom Bombaž 60°C.

Opombe

- Nikoli ne vključite poškodovanega aparata!
 - Obvestite pooblaščen servis!
1. Vključite vtič v vtičnico.
 **Opozorilo**
Nevarnost smrti zaradi električnega udara!
Nevarnost smrti, če se dotaknete delov pod napetostjo.
 - Nikoli ne izvlecite vtiča tako, da vlečete za električni priključni kabel.
 - Vtič vedno priključite/izvlecite s suhimi rokami.
 2. Odprite pipo.



3. Odprite vrata aparata.



Izbira programa/vklop aparata

Opomba: Če ste aktivirali otroški varnostni zaklep, ga morate pred nastavitvijo programa najprej deaktivirati.

Z gumbom za izbiro programa izberite zelen program. Gumb za izbiro programa se vrti v obe smeri.

Aparat je vklopljen.

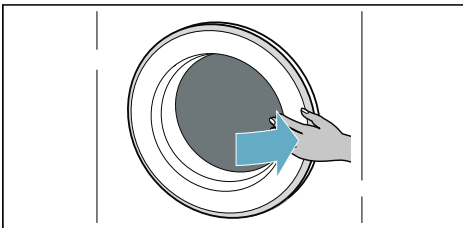
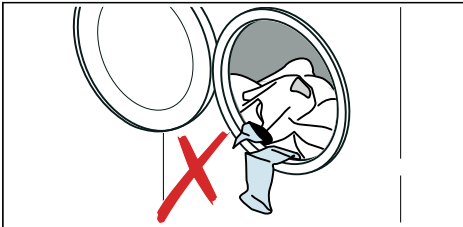
Na prikazovalniku se dodatno prikažejo **privzete nastavitve programa** za izbran program:

- Največja obremenitev in
- trajanje programa in
- ...

Nalaganje perila v boben

Vložite perilo.

Zaprte vrata.



Opombe

- Razgrnite in vložite sortirano perilo. Pomešajte manjše in večje kose. Kosi perila različnih velikosti se med ožemanjem bolje razporedijo po bobnu. Nekateri kosi perila lahko povzročijo neuravnoteženo obremenitev.
- Upoštevajte določeno največjo količino perila. Če naložite preveč perila, to poslabša učinkovitost pranja in povzroča mečkanje. Prepričajte se, da med vrati in gumijastim tesnilom ni priprt noben kos perila, in zaprite vrata.

Odmerjanje in dodajanje pralnih sredstev ter izdelkov za nego.

Pozor!

Škoda na aparatu

Pralna sredstva in sredstva za predhodno obdelavo perila (npr. odstranjevalci madežev, razpršila za predpranje itd.) lahko poškodujejo površino aparata.

Pazite, da ta sredstva ne pridejo v stik s površino aparata. Z vlažno krpo takoj obrišite ostanke razpršil in druge ostanke/kapljice.

Odmerjanje

Pralna sredstva in izdelke za nego odmerjajte glede na:

- trdoto vode (povprašajte pri vodovodnem podjetju),
- proizvajalčeve specifikacije na embalaži,
- količino perila,
- umazanost.

Polnjenje prekatov

1. Izvlecite predal za pralno sredstvo.



Opozorilo **Draženje oči/kože!**

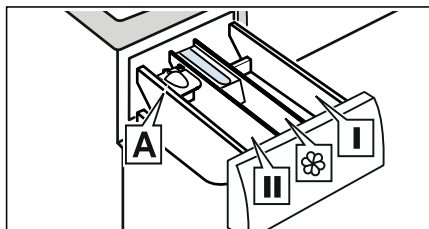
Če odprete predal za pralno sredstvo, medtem ko aparat deluje, lahko pralno sredstvo/izdelek za nego izteče.

Previdno odprite predal.


Če pride pralno sredstvo/izdelek za nego v stik z očmi ali kožo, ga temeljito izperite.

Če ga nehote zaužijete, poiščite zdravniško pomoč.

2. Nalijte pralno sredstvo oz. izdelek za nego.



Prekat I Pralno sredstvo za predhodno obdelavo in razkužilo za oblačila. (samo za aparate s funkcijo predhodne obdelave in razkuževanja)

Prekat  Mehčalec, škrob. Ne prekoračite največje količine perila.

Prekat II Pralno sredstvo za glavno pranje, mehčalec, belilo, odstranjevalec madežev.

Prekat A* Za odmerjanje tekočega pralnega sredstva.

*odvisno od modela

Opombe

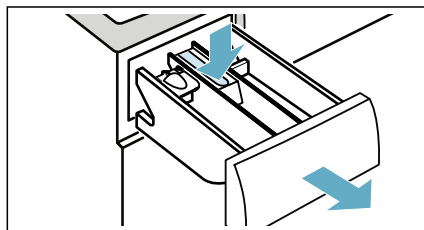
- Pri odmerjanju vseh pralnih sredstev, pripomočkov za čiščenje, izdelkov za nego in čistilnih sredstev vedno upoštevajte navodila proizvajalca.
- Koncentriran ali gost mehčalec za perilo razredčite z vodo. Tako boste preprečili zamašitev.
- Med delovanjem aparata bodite previdni, ko odpirate predal za pralno sredstvo.

Pripomoček za odmerjanje A* za tekoče pralno sredstvo

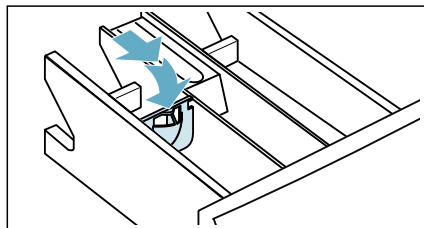
*odvisno od modela

Namestite pripomoček A za odmerjanje pravilne količine tekočega pralnega sredstva:

1. Izvlecite predal za pralno sredstvo. Pritisnite na vložek in odstranite predal.



2. Potisnite merilni pripomoček naprej, preklopite ga navzdol in pritisnite, da se zaskoči.



3. Ponovno vstavite predal.

Opomba: Ne uporabljajte merilnega pripomočka za pralno sredstvo v gelu in pralni prašek, za programe s predhodno obdelavo ali ko je izbran čas „Končano čez“.


Otroško varovalo

Aparat lahko zaklenete, da preprečite nenamerno spremembo nastavljenih funkcij. To naredite tako, da aktivirate varovalo za otroke.

Za aktivacijo ali deaktivacijo varovala za otroke:

Po vklopu programa pritisnite gumba Možnosti in Nastavi ter ju držite.

-  (**Otroško varovalo**) zasveti: varovalo za otroke je aktivirano.

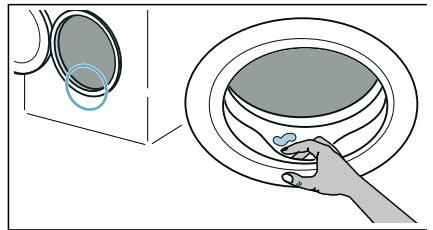
Opomba: Po koncu programa se vrata odklenejo.  (**Otroško varovalo**) še naprej sveti, da ne pozabite deaktivirati varovala za otroke.

Jemanje perila iz stroja/izklop stroja

1. Nastavite gumb za izbiro programa na Off **Off (izklopljeno)**.
2. Odprite vrata in vzemite perilo iz aparata.
3. Zaprite pipo za vodo.
 - Opomba:** To ni potrebno pri modelih Aqua Stop.

Opombe

- V bobnu ne puščajte kosov perila. Pri naslednjem pranju bi se lahko skrčili ali obarvali drug kos perila.
- Iz bobna in z gumijastega tesnila odstranite vse tujke – nevarnost rjavenja.
- Gumijasto tesnilo obrišite do suhega.



- Vrata in predal za pralno sredstvo pustite odprta, tako da lahko preostala voda izhlapi.
- Vedno počakajte do konca programa, ker je aparat lahko še zaklenjen. Nato vklopite aparat in počakajte, da se odklene.



Senzorji

Sistem za zaznavanje neuravnoteženosti bobna

Samodejni sistem za nadzor neuravnoteženosti prepozna nesorazmerno porazdelitev perila in z večkratnim zagonom centrifuge poizkuša doseči čim boljšo porazdelitev perila.

Zaradi varnostnih razlogov se pri zelo neuravnoteženi porazdelitvi število vrtljajev pri ožemanju zmanjša ali pa se perilo sploh ne ožame.

Opomba: V boben naložite manjše in večje kose perila.



Čiščenje in vzdrževanje



Opozorilo

Življenjska nevarnost!

Obstaja nevarnost električnega udara, če se dotaknete komponent pod napetostjo.

Gumb za izbiro programa nastavite na Off **Off (Izklopljeno)**. Izvlecite vtič iz vtičnice.

Pozor!

Nevarnost požara in eksplozije!

Zaradi čistilnih sredstev, ki vsebujejo topila, npr. čistilni bencin, lahko nastanejo strupeni hlapi.

Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila.

Pozor!

Aparat se lahko poškoduje!

Čistilna sredstva, ki vsebujejo topila, npr. čistilni bencin, lahko poškodujejo površino in sestavne dele v aparatu.

Ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo topila.

Ohišje stroja/upravljalna plošča

- Odstranite ostanke pralnih in čistilnih sredstev takoj po pranju.
- Obrišite z mehko, vlažno krpo.
- Ne uporabljajte abrazivnih krp, gob ali detergentov (čistilci za nerjavno jeklo).
- Ne čistite stroja z vodnim curkom.

Boben

Uporabljajte čistilna sredstva, ki ne vsebujejo klora, ne uporabljajte jeklene volne.

Če se v aparatu razvijejo neprijetne vonjave ali če želite očistiti boben, zaženite program Odstranjevanje vlaken brez perila.

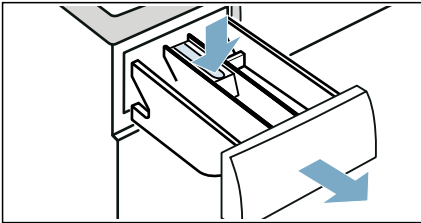
Odstranjevanje vodnega kamna

Pri pravilnem doziranju pralnih sredstev odstranjevanje vodnega kamna ni potrebno. V nasprotnem primeru postopajte po navodilih proizvajalca sredstva za odstranjevanje vodnega kamna. Primerna sredstva za odstranjevanje vodnega kamna lahko naročite preko naše spletne strani ali preko servisne službe.

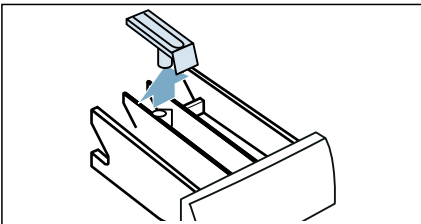
Predal za pralno sredstvo in ohišje

Če aparat vsebuje ostanke pralnega sredstva ali mehčalca za perilo:

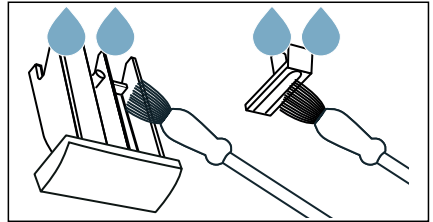
1. Odprite predal za pralno sredstvo. Pritisnite na vložek in odstranite predal.



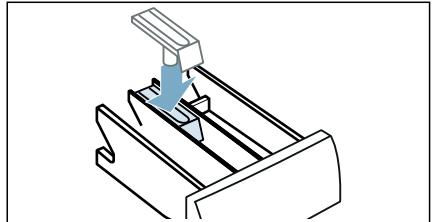
2. Za odstranitev vložka: s prstom potisnite vložek od spodaj navzgor.



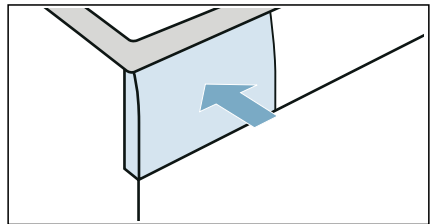
3. Z vodo in ščetko očistite prekat za pralno sredstvo in vložek in ju osušite. Očistite tudi notranjost ohišja.



4. Vstavite vložek in ga namestite tako, da se zaskoči (potisnite valj na vodilo).



5. Vstavite predal za pralno sredstvo.



Opomba: Predal za pralno sredstvo pustite odprt, tako da lahko preostala voda izhlapi.

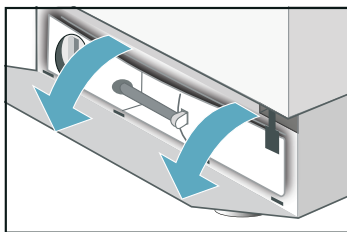
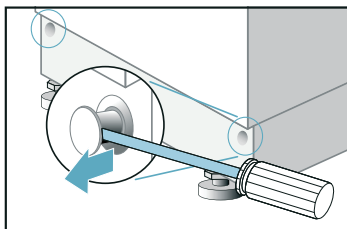
Črpalka je blokirana

Opomba: Zaprite pipo za vodo, da voda ne priteka več in da črpalka izčrpa vodo.

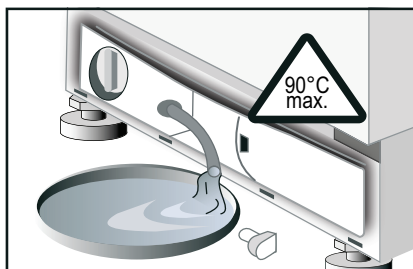
⚠ Opozorilo
Nevarnost opeklin!

Če perete pri visokih temperaturah, se voda močno segreje. Če pridete v stik z vročo vodo, se lahko opečete. Počakajte, da se voda najprej ohladi.

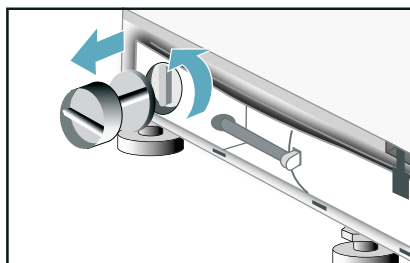
1. Izklopite aparat. Izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Odprite vzdrževalno loputo. Z izvijačem sprostite zatiče



3. Vzemite odtočno cev iz držala. Odstranite tesnilni pokrovček in izlijte vodo v primerno posodo. Morda boste morali posodo za izlito vodo večkrat izprazniti. Ponovno namestite tesnilni pokrovček in vstavite cev nazaj v držalo.



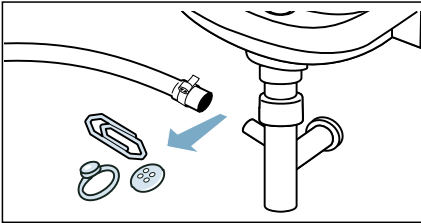
4. Previdno odvijte pokrov črpalke; preostala voda lahko izteče. Očistite ohišje črpalke in odstranite morebitne tujke. Krilca črpalke se morajo prosto vrteti.



5. Ponovno namestite pokrov črpalke in ga trdno privijte. Ploščo namestite v 4 zaskočne zarezne in jo z zatiči pritrdite na ohišje.

Odtočna cev na sifonu je zamašena


1. Gumb za izbiro programa nastavite na Off (Izklop). Izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Odvijte cevno objemko. Previdno odstranite odtočno cev, preostala voda lahko izteče.
3. Očistite odtočno cev in priključni nastavek sifona.



4. Ponovno priključite odtočno cev in s cevno objemko zavarujte priključek.

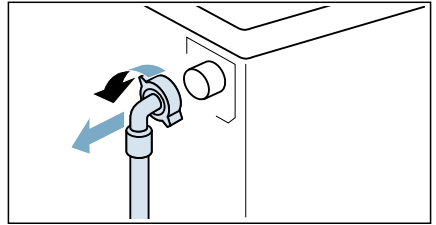
Filter v dovodni cevi za vodo je zamašen.

Sprostite vodni tlak v dovodni cevi:

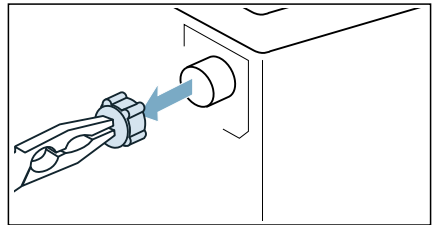
1. Zaprite pipo.
2. Izberite gumb  Izpiranje®Spin (Ožemanje) in vklopite program. Pustite, da se program izvaja pribl. 40 sekund.
3. Gumb za izbiro programa nastavite na Off (Izklopljeno)
4. Izvlecite vtič iz vtičnice.

Očistite filtre:

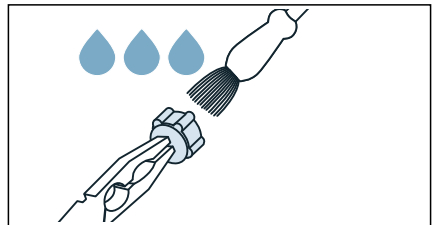
1. Snemite cev na zadnji strani aparata.



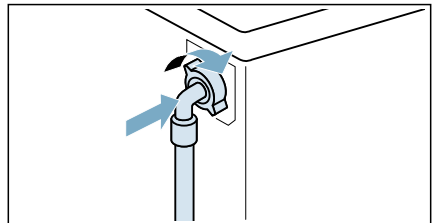
2. S kleščami odstranite filter.



3. Očistite filter z majhno ščetko.



4. Priključite cev in preverite tesnjenje.



Napake in ukrepi za odpravo napak

Odpiranje v sili

Npr. ob izpadu ali prekinitvi električnega toka

Program se izvaja naprej, ko se vrne električni tok.

Če je treba perilo odstraniti, lahko vrata aparata odprete na naslednji način:

Opozorilo

Nevarnost opeklin!

Če perete pri visokih temperaturah, se lahko opečete, če pridete v stik z vročo vodo in perilom.

Če je mogoče, počakajte, da se prej ohladita.

Pozor!

Nevarnost, če sežete v vrteči se boben ali ga primete!

Če sežete v vrteči se boben, si lahko poškodujete roke.

Ne segajte z rokami v boben, ko se vrti.

Pozor!

Škoda zaradi vode!

Iztekajoča voda lahko povzroči škodo.

Ne odpirajte vrat, če skozi steklo v vratih vidite vodo.

1. Izklopite aparat. Izvlecite vtič iz vtičnice.
2. Izčrpajte vodo → *Stran 44*
3. Vzvod za odklepanje v sili z orodjem potegnite navzdol in hkrati odprite vrata.





Informacije na prikazovalniku

Koda napake	
<i>OPEN</i>	Vrata niso pravilno zaprta. Zaprite vrata.
<i>E I</i>	Aktiviral se je sistem za nadzor vode. Izključite aparat iz omrežja, zaprite pipo in obvestite pooblaščen servis.
<i>ES</i>	Voda ne priteka v aparat. Glejte napako Voda ne priteka
<i>EE PUMP</i>	Voda se ne izčrpa. Glejte napako Voda se ne izčrpa
<i>UnLoAd</i>	To ni napaka! Sistem za nadzor uravnoveženosti je zaznal neuravnoveženost zaradi nepravilne razporeditve perila. Cikel za odstranjevanje vlaken se ne more zagnati. Odstranite perilo.
<i>HI End</i> <i>LO End</i>	Največja ali najmanjša količina perila za sušenje ni upoštevana. Na zaslonu izmenično utripata HI/End ali LO/End. Glejte informacije za napako Rezultat sušenja ni zadovoljiv.
Druge kode uporablja samo pooblaščen servis. Zapišite si kodo napake in o njej obvestite pooblaščen servis.	

Napake in ukrepi za odpravo napak

Napaka	Možen vzrok	Ukrep za odpravo napake
Program se ne zažene	Niste pritisnili gumba Začetek/Zaustavitev ▷III.	Pritisnite gumb Začetek/Zaustavitev ▷III.
	Zamaknili ste čas vklopa.	Pralno-sušilni stroj se bo vklopil po poteku časa zamika. Po potrebi spremenite čas „Končano čez“.
	Prekinitev toka. Izbrani čas zamika vklopa se je izbrisal.	Ponovno izberite čas zamika vklopa ali takoj zaženite program. Pritisnite gumb Začetek/Zaustavitev ▷III.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Zaprte vrata.
	Vtič ni pravilno vstavljen v vtičnico.	Pravilno vstavite vtič
Največje hitrosti ožemanja ni mogoče nastaviti.	Najvišja hitrost ožemanja je odvisna od izbranega programa.	Po potrebi spremenite program.
Voda se ne izčrpa.	Odočna cev je prepognjena.	Pravilno namestite odočno cev.
	Črpalka za pralno sredstvo je zamašena.	Očistite črpalke za črpanje .
Ostanki pralnega sredstva v predalu za pralno sredstvo.	Vlažno ali grudasto pralno sredstvo.	Očistite in osušite predal za pralno sredstvo .
		Uporabite dozirni pripomoček za tekoče pralno sredstvo.
Voda ne doteka.	Električni vtič ni pravilno vstavljen.	Pravilno vstavite električni vtič.
	Vrata niso pravilno zaprta.	Zaprte vrata.
	Pipa ni odprta.	Odprite pipo.
	Filter v dovodni cevi za vodo je zamašen.	Očistite filter v dovodni cevi za vodo.
	Dovodna cev za vodo je stisnjena ali prepognjena.	Preverite dovodno cev za vodo.
Močne vibracije med ožemanjem.	Pralno-sušilni stroj ni pravilno izravnán.	Izravnajte pralno-sušilni stroj .
	Niste odstranili varovalnih transportnih vijakov.	Odstranite varovalne transportne vijake .
Pralno-sušilni stroj se polni z vodo in jo neprenehoma izčrpa.	Odočna cev je nameščena prenizko.	Pravilno namestite odočno cev.
V bobnu ni videti vode.	To ni napaka.	Pri določenih programih voda sega pod vidno območje.
Voda kaplja z dna aparata.	Vijačni spoj dovodne cevi pušča.	Zategnite vijačni spoj.
	Odočna cev pušča.	Odočno cev naj zamenjajo na pooblaščenem servisu.

Napaka	Možen vzrok	Ukrep za odpravo napake
Iz predala za pralno sredstvo uhaja pena.	Uporabili ste preveč pralnega sredstva.	Uporabite samo pralno sredstvo, ustrezno za tkanine in primerno za uporabo v samodejnih pralnih strojih. Prepričajte se, da ste odmerili pravo količino.
Več poskusov zagona ožemanja.	To ni napaka. Sistem za zaznavanje neuravnoteženosti poskuša razporediti neuravnoteženo perilo z večkratnim zagonom ožemanja.	Vedno skupaj perite velike in majhne kose perila.
Rezultat pranja ni zadovoljiv.	Neočiščeni predeli so bolj umazani kot ste pričakovali.	↳ Predpranje Po potrebi predhodno obdelajte madeže.
	Uporabili ste premalo detergenta ali neustrezen detergent.	Odmerite pravilno količino primerne detergenta v skladu z navodili proizvajalca.
	Največja količina perila je presežena.	Izberite količino perila, primerno za izbrani program.
Na perilu so ostanki pralnega sredstva.	Nekatera pralna sredstva brez fosfatov vsebujejo netopne ostanke, ki se na perilu kažejo kot sveti madeži.	Znova izperite perilo ali uporabite tekoče pralno sredstvo. Ko se perilo posuši, ga skrtajte.
Sivi ostanki na perilu.	Madeži od krem, masti ali olja.	Perilo operite z največjo količino pralnega sredstva in pri najvišji dovoljeni temperaturi – glejte etiketo za nego.
Program se je nepričakovano končal.	Nehote ste pritisnili gumb Začetek/Zavstavitve ▷ .	Odprite pipo.
Rezultat sušenja ni zadovoljiv.	Po ožemanju se perilo drži stranic bobna	Z roko zrahljajte perilo; zaženite program sušenja.
	Zaprta pipa	Odprite pipo
	Izbrani čas sušenja je prekratek	Čas sušenja izberite glede na količino perila.
	Največja ali najmanjša količina perila ni upoštevana	Po koncu programa: spremenite količino perila, izberite primeren program sušenja in ga ponovno zaženite.
Ožemanje med sušenjem.	To ni napaka	„Termo ožemanje“, namenjeno energetsko učinkovitemu sušenju, se zažene po pribl. 10 minutah sušenja.
Mehčalec za perilo se ni povsem izpral ali pa je v prekatu ostalo preveč vode.	Vložek v prekatu za mehčalec ni pravilno pritrjen ali je zamašen.	Po potrebi očistite vložek v prekatu za mehčalec in ga pravilno namestite v prekat.

Napaka	Možen vzrok	Ukrep za odpravo napake
Perilo ni suho.	Pipa je zaprta.	Odprite pipo.
	Količina perila je prevelika.	Zmanjšajte količino perila.
	Čas sušenja je prekratek.	Izberite ustrezen čas sušenja.
Na zaslonu ni nobenega prikaza.	Prekinitev toka	Program se izvaja naprej, ko se vrne električni tok. Če želite med prekinitvijo toka odstraniti perilo, morate najprej izčrpati vodo. Preverite, ali: – je vtičač pravilno vstavljen v vtičnico. – je pregora varovalka; če je, pokličite pooblaščen servis
Vrat ni mogoče odpreti.	Izbrali ste Izpiranje stop	Izberite program  +  Izčrpavanje vode +Spin (Ožemanje) in pritisnite gumb Začetek/Zaustavitev   .
	Program se izvaja ali so vrata zaklenjena iz varnostnih razlogov	Počakajte, da se na zaslonu prikaže Konec.
	Prekinitev toka.	Mehansko odklenite vrata
Odpiranje v sili	<p>Za mehansko odklepanje vrat v primeru prekinitve toka:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ gumb za izbiro programa nastavite na Off (Izklop) in izvlecite vtič iz vtičnice ■ odprite ploščo na podnožju in odtočite vodo ■ vzvod za odklepanje v sili potegnite navzdol in hkrati odprite vrata. <p>Preden odprete vrata, se prepričajte, da v pralno-sušilnem stroju ni vode ali vroče milnice.</p> <p>V nobenem primeru ne odpirajte vrat z vzvodom za odpiranje v sili, ko se boben še vrti.</p>	
<p>Če napake ne morete odpraviti sami (vklop/izklop) ali če je potrebno popravilo: – Gumb za izbiro programa obrnite na Off (Izklop) in izvlecite vtič iz vtičnice. – Zaprite pipo in pokličite pooblaščen servis – stran 24.</p>		



Servisna služba

Če imate vprašanja glede uporabe, sami ne morete odpraviti napak na aparatu ali je aparat treba popraviti, se obrnite na servisno službo.

Številne težave lahko opravite sami tako, da pogledate informacije o odpravljanju težav v teh navodilih za uporabo ali na naši spletni strani. Če to ni mogoče, se obrnite na servisno službo.

Vedno bomo poskusili najti ustrezno rešitev in se poskusili izogniti nepotrebnim obiskom servisnega tehnika.

V primeru garancijskih zahtevkov bomo zagotovili, da bo vaša naprava popravljena s strani izšolanih servisnih tehnikov z originalnimi nadomestnimi deli, tudi ko tovarniška garancija ne velja več.

Zaradi varnosti naj popravila aparata izvaja samo pooblaščen strokovno osebje. Garancijski zahtevek preneha veljati, če so bila popravila ali posegi v aparat izvedeni s strani nepooblaščenih oseb, ali če so bili aparati opremljeni z nadomestnimi deli, ki niso originalni, in je zaradi njih prišlo do okvare.

Originalne nadomestne dele, relevantne za delovanje, v skladu z zadevno direktivo EU o okoljsko primerni zasnovi lahko dobite v servisni službi, kjer so na voljo vsaj 10 let od datuma lansiranja vašega aparata znotraj Evropskega gospodarskega prostora.

Opomba: V skladu s pogoji garancije proizvajalca je uporaba servisne službe brezplačna.

Podrobne informacije o garancijski dobi in garancijskih pogojih v vaši državi dobite pri servisni službi, svojem prodajalcu aparatov ali na naši spletni strani.

Če se obrnete na servisno službo, boste potrebovali številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) svojega aparata.

Kontaktne informacije o servisni službi najdete v priloženi dokumentaciji o servisni službi ali na naši spletni strani.

Številka izdelka (E-Nr.) in proizvodna številka (FD)

Številko izdelka (E-Nr.) in proizvodno številko (FD) aparata najdete na tipski ploščici aparata.

Glede na model je tipska ploščica:

- Na notranji strani vrat.
- Na notranji strani vzdrževalne lopute.
- Na zadnji strani aparata.

Zabeležite si informacije o stroju in kontaktno telefonsko številko servisne službe, da jih boste naslednjič takoj našli.

Več informacij o svojem modelu aparata najdete na spletu na <https://www.bsh-group.com/energylabel>.* Ta spletni naslov je povezan na uradno podatkovno zbirko EU EPREL. V času tiskanja ta spletni naslov še ni bil objavljen. Zato sledite navodilom o iskanju modelov. Identifikator modela je sestavljen iz znakov pred poševnico v številki izdelka (E-Nr.) na tipski ploščici. Alternativno lahko identifikator modela najdete tudi v prvi vrstici energijske nalepke EU.

Zaupajte znanju proizvajalca. Prosimo, obrnite se na nas. S tem si zagotovite, da bodo popravilo izvedli šolani servisni tehniki z originalnimi nadomestnimi deli.





* Velja samo za aparate znotraj Evropskega gospodarskega prostora.



Podatki o porabi

Navedene so naslednje informacije v skladu z direktivo EU o okoljsko primerni zasnovi. Vrednosti, navedene za programe, ki niso Eco 40-60, so samo informativne in so bile določene v skladu z veljavnima standardoma EN60456 in EN62512.

Samodejni sušilni stroj





Program	ocenjena količina [kg]	poraba energije [kWh/cikel] *	poraba vode [l/cikel] *	Trajanje programa [h:min] *	maksimalna temperatura [°C] * 5 min	hitrost ožemanja [vrt./min] *	preostala vlaga [%] *
Eco 40-60 **	7	1,02	49	2:50	46	1400	48
Eco 40-60 **	3,5	0,70	43	2:40	36	1400	49
Eco 40-60 **	2	0,50	39	2:30	32	1400	54
Eco 40-60 + Pranje in sušenje +  *	4	3,08	75	5:30	36	1400	-
(Dovolj suho za v omaro)**							
Eco 40-60 + Pranje in sušenje +  *	2	2,04	58	4:10	32	1400	-
(Dovolj suho za v omaro)**							
Bombaž 20°C	7	0,24	62	1:51	20	1400	53
Bombaž 40°C	7	0,83	62	1:51	40	1400	53
Bombaž 40°C +  Predpranje	7	1,02	78	2:18	40	1400	53
Bombaž 60°C	7	1,11	62	1:51	55	1400	53
Enostavna nega 40 °C	3,5	0,62	50	1:43	40	1000	30
Mešana posoda 40 °C	3	0,40	36	0:50	40	1200	57
 Volna 30 °C	2	0,20	49	0:47	30	600	55

* Dejanske vrednosti lahko odstopajo od navedenih zaradi vpliva pritiska, trdote in temperature vhodne vode, temperature okolice, vrste, količine in umazanosti perila, uporabljenega pralnega sredstva, nihanj v električnem napajanju in izbranih dodatnih funkcij.

** Testni program v skladu z direktivo EU o okoljsko primerni zasnovi in direktivo EU o energetskem označevanju z mrzlo vodo (15 °C).

Navedene so naslednje informacije v skladu z direktivo EU o okoljsko primerni zasnovi. Vrednosti, navedene za programe, ki niso Eco 40-60, so samo informativne in so bile določene v skladu z veljavnima standardoma EN60456 in EN62512.

Sušilni stroj s programsko uro

Program	ocenjena količina [kg]	poraba energije [kWh/cikel] *	poraba vode [l/cikel] *	Trajanje programa [h:min] *	maksimalna temperatura [°C] * 5 min	hitrost ožemanja [vrt./min] *	preostala vlaga [%] *
Eco 40-60 **	7	1,02	49	2:50	46	1400	48
Eco 40-60 **	3,5	0,70	43	2:40	36	1400	49
Eco 40-60 **	2	0,50	39	2:30	32	1400	54
Eco 40-60 + (Pranje in sušenje) +  (Dovolj suho za v omaro)**	4	3,08	75	5:30	36	1400	-
Eco 40-60 + (Pranje in sušenje) +  (Dovolj suho za v omaro)**	2	2,04	58	4:10	32	1400	-
Bombaž 20°C	7	0,24	62	1:51	20	1400	53
Bombaž 40°C	7	0,83	62	1:51	40	1400	53
Bombaž 40°C +  (Predpranje)	7	1,02	78	2:18	40	1400	53
Bombaž 60°C	7	1,11	62	1:51	55	1400	53
Enostavna nega 40 °C	3,5	0,62	50	1:43	40	1000	30
 Volna hladno	2	0,10	49	0:47	-	600	55
 Volna 30 °C	2	0,20	49	0:47	30	600	55
* Dejanske vrednosti lahko odstopajo od navedenih zaradi vpliva pritiska, trdote in temperature vhodne vode, temperature okolice, vrste, količine in umazanosti perila, uporabljenega pralnega sredstva, nihanj v električnem napajanju in izbranih dodatnih funkcij.							
** Testni program v skladu z direktivo EU o okoljsko primerni zasnovi in direktivo EU o energetskem označevanju z mrzlo vodo (15 °C).							



Tehnični podatki

Dimenzije:

820 mm x 595 mm x 584 mm


(višina x širina x globina)

Teža:

85 kg

Električni priključek:

Nazivna napetost 220-240V, 50 Hz

Minimalna moč varovalke v napeljavi
()10 A

Nazivna moč 1900-2300 W

Tlak vode:

50–900 kPa (0,5–9 bar)



Garancija na sistem Aqua-Stop

Samo za stroje s sistemom Aqua-Stop

V zvezi z garancijskimi zahtevki za dobavitelje na podlagi nakupne pogodbe in našo garancijo stroja, bomo odškodnino plačali pod naslednjimi pogoji:

1. Če je bila škoda zaradi vode povzročena zaradi našega sistema Aqua-Stop, bomo zasebnim uporabnikom nadomestili povzročeno škodo.
2. Jamstvo garancije je veljavno do življenjske dobe stroja.
3. Pogoj za vse garancijske zahtevke je, da morajo biti vsi stroji s sistemom Aqua-Stop pravilno nameščeni in priključeni v skladu z našimi navodili; to vključuje tudi pravilno priključene priključke Aqua-Stop (originalna oprema). Naša garancija ne krije poškodovanih napajalnih cevi ali priključkov do priključka Aqua-Stop na pipi.
4. Stroj s sistemom Aqua-Stop med delovanjem ni treba nadzorovati niti zavarovati z zapiranjem pipe. Pipo zaprite le, če vas dlje časa ni doma, npr. med večtedenskimi počitnicami.



Zahvaljujemo se vam za nakup Bosch hišnega aparata!

Registrirajte svojo novo napravo na MyBosch in takoj izkoristite:

- **Strokovne nasvete in namige za vašo napravo**
- **Možnosti podaljšanja garancije**
- **Popuste za dodatno opremo in nadomestne dele**
- **Digitalni priročnik in vse podatke o napravi na enem mestu**
- **Preprost dostop do storitve Bosch hišni aparati**

Brezplačna in preprosta registracija – tudi na mobilnih telefonih:

www.bosch-home.com/welcome



Potrebujete pomoč? Našli jo boste tukaj.

Strokovni nasveti za vaše Bosch hišne aparate, pomoč pri težavah ali popravilo pri Boschevih strokovnjakih.

Odkrijte številne načine, kako vam lahko Bosch pomaga:

www.bosch-home.com/service

Kontaktni podatki za vse države so navedeni v priloženem imeniku servisov.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001583049 (19291036400 / 0009)

sl